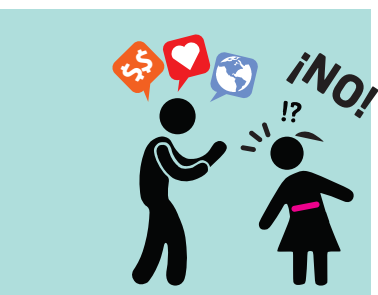


# LA TRATA DE PERSONAS EXISTE

La **TRATA** es un **DELITO** donde se utiliza a las personas como mercancía, para explotarlas sexual o laboralmente, entre otras formas.

## EVITA SITUACIONES DE RIESGO:



**Aléjate** de personas extrañas que te aborden en la calle para conocerte.



**Desconfía** de anuncios o personas que te ofrecen trabajo fácil y bien pagado, aunque sean personas conocidas.



**Nunca compartas** o hagas pública la información personal.



**Nunca permitas** que te tomen fotografías con poca ropa, pueden ser usadas para después chantajearte.



**Antes de salir**, informa a tu familia con quién vas y dónde estarás.

denuncia al teléfono **01800 5533 000**

Infórmate, llama, involúcrate. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

**¡Infórmate!**

Fiscalía Coordinadora Especializada en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos.  
Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres Niñas y Niños y de Trata de Personas.

Tel. Gratuito: **01800 8 49 73 12**

<http://fiscaliaveracruz.gob.mx>

# MASEHUALTLANAMAKILISTLI, KENA ONKA

Masehualtlanamakilstli eli se **TLATLAKOLI** kani kinamaka, kinxilasalo huan kitenkihuiya masehualmej, huan sekinok tlamantli:

## Xi mo mokuitlahui ika ni **tlatlakoli**:



**Axkana** xi mo nechkahui tla axkana ti kin ixmati masehualmej, tla ti kin melahuas oti han kinekise mits ixmatise.



**Axcana** xi kin neltokili masehuame o t lajuiloli tlen mits tencaguilise tequitl askana teticayo uan cuali tlastlalahua, majatza tlen mits tencaguilia ti kismati.



**Axkema** xitemaka ma ixmatika mo amahua.



**Axkema** xi mo kahua ma mits ixcopinaka ti xolotik, hueli ki tekihuise, ka mits sosolose.



**Kema ti** pankisas xi kin ijlitehua mo huampoyoa kani tia hua kani ti itstos.

Xitlateilwi ipan  
teposmekatlanonotsaloni

01800 5533 000

Ximomatilti, xitlanonotsa, xi tlapalehui. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

**Xi momatilti**

Kaltlanahuatiloayan Tlatolsenkajketl tlen Masehualtsitsi huan Masehualnechikolistli

Tel. Gratuito: **01800 8 49 73 12** <http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

# Ne tlanamakilistli tlen ikamasehualme, onka.

Ne tlanamakilistli se tlatlakoli kampa kitekiuia ne masehualme ken tlamantli, ika sankenueli kintekiuisse ika moxilasaloka uan sekinoke, ikatekitli, uan miak kenueli.

## Amoxipano tlamantli tlen tlatemamatijko:



**Ximoikueni** ika masehualme tlen mitsnechkauia ne otlí ika kineki mits ixmatise.



**Amoxitlaneltoka** kampa nesi ne masehualme mitsmaka tekítl axuoui uan kualí tlahtlauilistli, ijatsa ne masehualme tikinixmatojka.



**Axkema xitemaka** o xikixnexti nochi moixnexska.



**Axkema ximokaua** ma mits ixkopinaka ika kentsi mo peste, i ka uelis teipa ika mitstlatlanise tlenya.



**Achtoui kema** tikisas, xikili mo teixmatkaua uan kia tiya uan kani ti itstos.

Ximotlateili ni tepossanili **01800 5533 000**

Ximomatilti, xitlanonotsa, ximotlali. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org).

**Ximomatilti.** Ueyi kaltlanauatiloan tlatolsenjkajketl tlen masehualtsitsi.  
Tepossanili. Axtleimotlaxtlaua **01800 8 49 73 12**  
<http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

# JEM PĤMIM YACHWAT' AKNASO'OYI' YĤM ITY

Jem pĥmim YACHWATAKNASO'OYI' je tum TA'ANKA', juty' i'wattap a jemyaj yoomtam, pĥiñ, traytyi' i' tsĥxyiam kumu jem maykuy, jesik i'pĥmim yoxap' iga' maytaiñ o' kujaktaiñ kon tungak, entre utruj tyityinke'

## YĤKSAYĤKSANEEBA' IGA' DYA ITY IN RIESGO'



**i'chagangputpa' di'** i'tiwitam si'dya' in ixpikpa', i' si' ikumiñpa o ateñajaj pa' i' michtyim ixpikpa'.



**dya' i' k upiga'** o' jem anuncios tyi' i' chiib i'yoxap facil i'yojpa wibik, aunque je' ixpikp apik.



**dya' i'chi'** o' i'wattapp pública jem i'matdayajpa' di' michtyim.



**dya' i'a'amchiiba' i'matspikpa'** fotografías kun uxang puktuku', i'wiap i'matstaap iga' i'wakpa' tumiñ o' tyityinke'.



**wiñik in putpa'**, ikjodoñä'ap a' in tumitam a' juty i' ni'oy i' juty mi ity.

In Kejajwatday **01800 5533 000**

IN I'MATDAYAJPA'. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

**IN I'MATDAYAJPA'**

Mijpik Angjagooyi' tik Especializada en nuntajiyajtimi' i' Nuom Kupujayo'oyi

Tel. Gratuito: **01800 8 49 73 12**

<http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

Intérprete-Traductor: Clemente Hernández Pablo.

Lengua: Popoluca de la Sierra

Fiscalía Itinerante: Hueyapan de Ocampo

# Inin tlantolle noh kilia trata kanki

Inin **tlantolli trata** sanwil **kitemowa** tohniwa iwan kihnamaka miak tlamantle, ompa kihchiwaltia miak tlamantle, kitememaka inak tlakameh, okichilwaltia tikipanoske, o miak tlamatle.

## XIMO MALWI IPA ITLA NOH AMO TIKIXMATI:



**Ximachiwa** inawak noh amo tikihmixmati tla tikimansi itich ontle iwan kiniki mits ixmatische.



**Amo xiniltoka** amameh noh kipipichowa itich ontle kani mits makaske tikitl amo owintok wan kualli mits tlaxtlawiske, inawak amo tikimixmati.



**Amo xitetiti** motlawaxka kanih tetimota.



**Amo ximotekawili** ma mix ixkopinaka wan amo miak motzotzoma tipia, tlamo kokse tonalli ika itla mits tlatlaniske xichiwa wan tlamo kintotoske kitetitiske mo ixkopikayo.



**Wan kikisas** mochah xikintoh kah motla senyelistli kanih tiyo wan kanih titos.

ximotelwi itich teposmikatl **01800 5533 000**

ximotlaltani, xitlapowa, ximotopewa. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

**¡ximotlatlani!**

Fiscalía Coordinadora Especializada en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos

Tel. Gratuito: **01800 8 49 73 12** <http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

# CHA STAY LAKCHIXKUWIN ANA'AN

Ama stay lakchixkuwin wa akgtum talakgkgalhin niku kalilakan lakchixkuwin La listat, xlakata kachuxukan tsuluja usu ixliskujut, usu cha laka tunu:

## KATLAWANTI:



**Katakgeno** cha ama lakchixkuwin tiku ni kalakgapasa tiku talakgapasputunan nak tiji.



**Ni kakanajla** tu lichiwinkan usu ama tiku tamalaknuniyan taskujut cha litlawan cha lakapala chu tlan Cha taxokgon, nachuna ama lakchixkuwin tiku kalakgapasa.



**Nikxni kamakatsinanti** usu na tlawaya likatsin xa kaliputum min lilatamat.



**Nikxni kamakgxtakgti** na ka maxtunikanti min Lilakapu akxni ni kgaliya min lakgath, Tlan na lilakan astalh Katuwa na liskinikana.



**Akxni na taxtuya**, kamakatsini min lilakgapasni Tiku ta pimpat chu niku pimpat chu niku wiła.

Kamakatsinantí nak lipuchiwin **01800 5533 000**

Kakgalhskinanti, katasani, kapakgtanu. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

Xliaktsu'pumapakgsin nata'akgatakgsa cha/liwana lichiwín matakuxtunanin/chu lakgchanatkán latamanin.

**Kakgalhskinantí**

Lipuchuwín ni na xokgoya: **01800 8 49 73 12**

<http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

Intérprete- Traductor: Luis Abel Perez Escobedo.

Lengua: Totonaco

Fiscalía Itinerante: Papantla

# An at'ax tak'ixtalab atiklabtsik wa'ach

An at'ax tak'ixtalab in ey jun i walastalab xonti' u eynab an atiklabtsik abal ka nujuwat, abal ka at'ax t'ajtsin tin ba' (K'olowat) o ka nixan kin tája jun i tójlalab o xowachak mas i t'ojlabtsik.

## Ka ko'oy i kuenta



**Ki owmé** o ki wixk'in ban atiklabtsik xi yab a exlal o jaxi ti ki ayna nakél i bel abal ti ki exla.



**Yab ka béla'** jaxu xalk'ab nimal ka beltsitsik an atiklabtsik jaxi ti ki oltsi jun i t'ojlab xi yab wat'ats t'ojlab u t'ajnal ani jalbidh alwa', mas que se a exlal an atiklabtsik.



**Yab xowk'ij** ka pidhna ka cho'obná xanti' teye' ta ba' o xowa' a ko'ol.



**Yab xowk'ij** ka pidhna ki kaldhantsat ta wál o na putal t'u'ul k'al we' ak'udhk'umil, ne'ech ka ejtowat ka eyna abal tayil ti ki kontsi xaney, ti utsa o ti nixa ka t'aja xaneychak yab alwa' abal tata'.



**Antes ki k'ale,** ka oltsi na kidhtál xón tan ne'ech o xonti' ne ki k'uajay.

Pakdha Awiltalab xin junaxnal an t'ojlab in kuenta in yejatalabil an kuenta saltik ani in lujatalabil an atiklabtsik

**Ka konowiy** In ajumtal an tawnaxtalab xi anik'ij **01800 8 49 73 12**

<http://fiscaliaveracruz.gob.mx>

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: Nicasio Santiago Castillo  
LENGUA: Tének del Centro del Estado de Veracruz  
FISCALÍA ITINERANTE: Tantoyuca

# Eh tsa<sup>2</sup>në<sup>2</sup> ih<sup>2</sup> chia<sup>2</sup>

Eh në<sup>3</sup>ä tsa<sup>2</sup> eh con<sup>2</sup> tso<sup>2</sup> ja lë hi can<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup> la<sup>2</sup>i mä<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> lë<sup>2</sup>co<sup>2</sup> le<sup>1</sup>a<sup>2</sup>,  
Eh<sup>2</sup> mä<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> lainë<sup>3</sup> eh<sup>2</sup> në<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> ña<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup>ñi<sup>3</sup> jo<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup>më<sup>3</sup> ña<sup>2</sup> cö<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> ta<sup>2</sup>  
lo<sup>2</sup>inëa eh<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> tö<sup>2</sup>mü<sup>3</sup> jmä<sup>1</sup>hmah<sup>31</sup> equiä<sup>1</sup> ña ih<sup>3</sup> co<sup>2</sup>che<sup>3</sup>tä<sup>2</sup> lë<sup>1</sup>mö<sup>2</sup>.

## Të<sup>2</sup> CO<sup>2</sup> CUA<sup>2</sup>NI IH<sup>3</sup> JÜ<sup>2</sup> IH<sup>3</sup> LI<sup>2</sup>MÄ<sup>2</sup>NI<sup>3</sup>



**te<sup>3</sup> co<sup>2</sup> cua<sup>2</sup>** hi<sup>2</sup>ta<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup> esa<sup>2</sup>sa<sup>2</sup> cü<sup>3</sup>ni  
sta<sup>2</sup> li<sup>3</sup>cüni<sup>2</sup> je<sup>3</sup> ca ye<sup>3</sup> tsa<sup>2</sup>lani<sup>2</sup>në<sup>2</sup>a<sup>2</sup>  
li<sup>2</sup>cü<sup>3</sup>a<sup>2</sup> ni<sup>2</sup>



**ja<sup>2</sup>ih ni<sup>2</sup> la<sup>2</sup>jë<sup>2</sup>** eh<sup>3</sup> rë<sup>2</sup> së<sup>3</sup> mo<sup>31</sup>yi<sup>2</sup> jö<sup>2</sup>  
he<sup>2</sup> fa<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup> eh<sup>2</sup> co<sup>2</sup>ä<sup>3</sup> lë<sup>3</sup> chia<sup>2</sup> ña<sup>2</sup>  
he<sup>2</sup>na<sup>2</sup>ma<sup>31</sup>rë<sup>3</sup> la<sup>2</sup>bu<sup>3</sup> tsa<sup>2</sup> cü<sup>3</sup> ni<sup>2</sup>t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>



**ja<sup>2</sup> to<sup>2</sup> mü<sup>3</sup>cö<sup>2</sup> ni<sup>2</sup>** jo<sup>2</sup> he<sup>2</sup> tsi<sup>2</sup>ni<sup>3</sup> fü<sup>2</sup>  
to<sup>3</sup>ca<sup>2</sup>ni<sup>2</sup> la<sup>2</sup> jë<sup>2</sup> mö<sup>3</sup> yi<sup>2</sup> qui<sup>2</sup> a<sup>3</sup>



**ja<sup>3</sup> to<sup>2</sup>mü<sup>3</sup> cö<sup>2</sup>ni<sup>2</sup>** he chi<sup>3</sup>a<sup>2</sup>ni<sup>2</sup> jo<sup>3</sup>  
ni<sup>2</sup> eh lö<sup>2</sup>hia së<sup>1</sup>hmen<sup>2</sup> yih<sup>31</sup>ä<sup>2</sup>  
mä<sup>2</sup> fü<sup>2</sup>tija<sup>2</sup> eh<sup>2</sup> mo<sup>2</sup>a<sup>3</sup> ehchia  
emö<sup>2</sup>ni eh<sup>3</sup>ni<sup>3</sup>



**Ti ja<sup>2</sup> eh<sup>2</sup> bü<sup>3</sup>** hë<sup>3</sup>ni<sup>2</sup> eh<sup>3</sup>ni<sup>2</sup> fü<sup>2</sup>  
tiñë<sup>2</sup> ña sironh<sup>1</sup> hë<sup>2</sup> ña hi<sup>2</sup>  
co<sup>2</sup>ni<sup>2</sup> ña<sup>2</sup> ha<sup>2</sup> hi<sup>2</sup> esi<sup>2</sup>

t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>ita<sup>1</sup> jña<sup>2</sup> la<sup>2</sup>jëtsa<sup>2</sup> t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>ñi<sup>1</sup> t<sup>2</sup>so<sup>2</sup> equi<sup>1</sup> t<sup>2</sup>sa<sup>2</sup>co<sup>2</sup>jü<sup>1</sup> jña<sup>2</sup> <sup>1</sup> lajë<sup>2</sup> eli jëtso<sup>2</sup> je<sup>2</sup>fü<sup>1</sup> quia<sup>1</sup>na<sup>2</sup>

**j<sup>3</sup>moh<sup>3</sup> hni<sup>2</sup> mo<sup>2</sup> yi<sup>2</sup>**

Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres Niñas y Niños y de Trata de Personas.

fü toaninë<sup>2</sup> eli<sup>2</sup>moä<sup>2</sup> **01800 8 49 73 12**

<http://fiscaliaveracruz.gob.mx>

**Intérprete- Traductor:** Felicitó Lucas Anaya  
**Lengua:** Chinanteco  
**Fiscalía Itinerante:** Uxpanapa



## Kema onka ixteki, tlaka iwan siwatlanemakilistle. kanin toyolikniwa kintiankiskia.

Akimeh ixteki wan kinnemaka tokniwa kenmin sekimeh tlamantli, ino amo kualli, kinkisotlawa ikan tekipanolistli tlamo ikan wilanilistle noso totokalistle iwan okseki tlamantli kinyolkokowa.

### Ximoyoloixmati amo xia kanin onka ohwitilistli.



**Tla kanan** ohtli tikasis se toyolikni tlen amo tikixmati iwan mitztlapowia ximachiwa okseka xia.



**Ihkuakon** onka amameh noso tlakameh akimen mitzwika kanin onka tekipanolistle amo ohwi iwan mitzillia yetos kualli tlaxtlawil amo xikweltoka, yehwan mitzkahkayawa.



**Amokemania** xikimili oksekimeh akimen amo tikixmati, tehtzin tlen motoka, kanin tichanti, akimeh mochanehkawa, kanin moteki iwan osekimeh tlamantle, inon amo kualli.



**Amika xilkawilli** mamitzixkopini ikan tzotzol tzikitetzin tlamo inin ikan inon satepa mitzixtekiske, miztlakualtiske noso mitzkahkayawaske.



**Ihkuakon** kanan tias, xikinnawati mokalihtik mochanehkawan, akin iwan tias iwan kanin tiyetos.

Xiktilwi itech inin powalitli tlanotzalistli **01800 5533 000**

Xikinnawati, tlanotza, xikonihto ompa nika. [www.aqui-estoy.org](http://www.aqui-estoy.org)

Fiscalía Coordinadora Especializada en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos  
**¡Infórmate!** Tel. Gratuito: **01800 8 49 73 12**  
<http://fiscaliaveracruz.gob.mx/>

INTÉRPRETE- TRADUCTOR: LIC. FRANCISCA DEL CARMEN HERNÁNDEZ FLORES  
LENGUA: NÁHUATL DE LA SIERRA  
FISCALÍA ITINERANTE: ZONGOLICA